



23.05.2013

Rektor/5

## § 30

### Helsingfors arbis utlåtande om revisionsnämndens revisionsberättelse för år 2012

HEL 2013-006672 T 00 03 00

#### Beslut

Direktionen för Helsingfors arbis har ombetts uttala sig om fyra punkter i revisionsberättelsen för år 2012. Direktionen ger följande utlåtande:

Föredragande

rektor  
Gunborg Gayer

Upplysningar

Moa Thors, biträdande rektor, telefon: 310 70077  
moa.thors(a)arbis.hel.fi

#### Beslutsförslag

Direktionen för Helsingfors arbis har ombetts uttala sig om fyra punkter i revisionsberättelsen för år 2012. Direktionen ger följande utlåtande:

#### Föredraganden

##### Punkt 2.6 Slutsatser om hur målen har uppnåtts

Helsingfors arbis bindande mål för år 2012 var 22 000 undervisade lektioner. Detta mål nåddes med råge, eftersom resultatet var 22 920 lektioner. Också övriga icke-bindande mål har uppnåtts. Däremot skedde en överskridning av ramen på 46 745 euro, vilket berodde på det större antalet förverkligade lektionerna.

##### Punkt 4.1.1 Målen för produktivitets- och arbetshälsoprogrammet

Helsingfors arbis mål i produktivitets- och arbetshälsoprogrammet från 2011 har uppnåtts till största delen. Detta gäller det bindande målet, d.v.s. antalet undervisade lektioner (22 000) såväl som andra mål. Kursavgifterna justerades i september 2012. De fyra lägsta avgiftsklasserna höjdes inte medan de högre höjdes med 10 %. Höjningen gav ca 4 000 euro i intäkter. Fastigheten på Dagmarsgatan 3 är uthyrd under dagtid och utanför terminerna i betydligt högre grad än förr, vilket syns på de ökade hyresinkomsterna, 15 300 euro jämfört med år 2011. Samarbetet över förvaltnings- och kommungränserna har ökat bl.a. genom ett samarbetsavtal med Vanda vuxenutbildningsinstitut och genom samarbetet mellan huvudstadsregionens medborgarinstitut beträffande det nya



23.05.2013

kurshanteringsprogrammet Kursor (som tas i bruk under år 2014). Ytterligare har invandrarprojektet Delaktig i Finland i huvudstadsregionen (slutrapporten inlämnas 30.6.2013) resulterat i nyuppbyggda regionala förvaltningsstrukturer för integration på svenska, i ett ökat samarbete med tredje sektorn och i att en läroplan för integrationsundervisning godkändes av direktionen och togs i bruk ett år tidigare än planerat, d.v.s. i september 2012 som en s.k. frivillig integrationsutbildning.

Det enda målet som inte har uppnåtts sammanhänger med fastigheten vid Dagmarsgatan 3 och gäller framför allt energibesparingar och förbättrad ergonomi för personalen. Detta torde kunna åtgärdas i samband med den förestående grundläggande reparationen år 2016 – 2017.

#### Punkt 4.3.2 Åtgärder för att öka sysselsättningen av invandrare

Helsingfors arbis inledde i maj år 2011 sitt projekt Delaktig i Finland i huvudstadsregionen. Ett av projektets mål var att inleda en integrationsundervisning på svenska för att ge invandrare bättre möjligheter på arbetsmarknaden. Som ett led i detta inleddes institutets integrationsundervisning på svenska ett år tidigare än planerat, handledningen och yrkesvägledning sköttes och sköts i samarbete med Luckan integration, stadens eget projekt kring mammor som vårdar sina småbarn hemma har i tre år med framgång haft en grupp på Helsingfors arbis, och inom projektet pågår som bäst i samarbete med Luckan integration en utredning om den svenskspråkiga arbetsmarknaden i regionen. Resultaten redovisas i slutrapporten per 30.6.2013.

#### Punkt 4.7.3 Förverkligandet av stadens strategi för åren 2009 – 2012

I strategin för 2009–2012 ingick uppmaningen om en utredning av om de två arbetarinstituten i Helsingfors kunde samgå i samband med att det finska arbetarinstitutet gick in för en ny organisationsmodell. Ekonomi- och planeringscentralens utredning gav dock vid handen, att en sammanslagning inte ger några som helst synergieffekter, som inte ingår i det självklara och nära samarbete som instituten redan har på flera olika nivåer.

Det finska medborgarinstitutets nya organisation från 1.5.2013 har slopat sina s.k. distriktsinstitut och övergått till en centraliserad förvaltningsmodell. I denna nya modell ser direktionen för Helsingfors arbis som omöjligt att på ett naturligt sätt inlemma det svenska arbetarinstitutet utan att allvarligt äventyra en enhetlig svensk pedagogisk och social miljö, en sådan som nu finns på Dagmarsgatan 3.



23.05.2013

Under perioden har ett flertal både landsomfattande, regionala och kommunala utredningar gjorts om möjligheten att samordna eller t.o.m. sammanslå det svenska fria bildningsarbetet. Bland annat forskaren Kjell Herberts föreslår i sin rapport FRISBI år 2010, att huvudstadsregionens svenska fria bildning allra mest drar nytta av en gemensam organisation. Detta kunde med fördel förverkligas som ett svenskt "Samarbis" i huvudstadsregionen. Diskussionerna inom bildningsroteln i Helsingfors har också gått i de här banorna inför den nya strategiperioden 2013 - 2016, och som bäst pågår ett utredningsarbete i frågan på uppdrag av de biträdande stadsdirektörerna för bildningssektorerna.

Föredragande

rektor  
Gunborg Gayer

Upplysningar

Moa Thors, biträdande rektor, telefon: 310 70077  
moa.thors(a)arbis.hel.fi